L'Egalité de Roubaix — Tourcoing

ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 45, rue de la Gare (Téléphone 351.17) sont ouverts au public tous les jours de 8 à 12 h. et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

Camouflez vos lumières

Dans la nuit du 7 au 8 novembre, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 17 h. 30 à 7 h. 50.

LE DIMANCHE A ROUBAIX

Sapeurs-pompiers. — N° 303.33.
Police-Secours. — N° 303.24.
Gendarmerie — N° 307.25.
Hôtel de Ville. — Ferme, sauf le bureau de l'Etat-Civil, ouvert de 9 à 11 h., pour les naissances et les décès seulement.
Caisse d'Epargne. — Fermée.
Bains-douches. — Rue Edouard-Anseele, ouverts de 8 à 11 heures.
Permanence médicale. — MM. Marcel Ballenghien, 83, rue de la Fosse-aux-Chênes ; Maurice Lekieffre, 19, rue Chanzy. Il ne doit être fait appel à l'un de ces praticiens qu'en cas d'absence du médecin de famille ou lorsqu'il y a urgence ou absolue nécessité.
Pharmacians de garde. — Du samedi 7, à 19 h., jusqu'au lundi 9, à 14 h. : MM. Dhellemmes, 26, Grande-Rue ; Debackere, 43, rue Louis-Dupire.
Sports et Spectacles. — Voir rubriques spéciales.

ÉTUDES CHEZ SOI

Les cours par correspondance de l'Ecole Universelle permettent de faire chez soi, dans le moindre temps et avec un minimum de frais, des études complètes dans toutes les branches. Demandez l'envoi gratuit de la Brochure qui vous intéresse.

R. 21.205 Classes et exam. prim.
R. 23.206 Classes secondaires. Baccal.
R. 23.211 Licences (droit, Sc. Let.).
R. 23.218 Grandes écoles spéciales.
R. 23.220 Carrières administratives.
R. 23.221 Industrie et Trav. Publ.
R. 23.225 Carrières de l'Agriculture
R. 23.226 Carrières du Commerce
R. 23.242 Orthog., Redac. Calcul.
R. 23.247 Langues étrangères
R. 23.251 Aut. Marine
R. 23.256 Arts du dessin, professorat
R. 23.264 Musique, Théor. et Instr.
R. 23.269 Coupe, Couture, Mode
R. 23.273 Secrétariat et Journal

SCOLS UNIVERSELLE
46 Boulevard Exelmans, PARIS (16e)
et 12, pl. J. Ferry, LYON (Rhône)
11.222

A TRAVERS LA VILLE

UN MOTOCYCLISTE TAMPONNE DEUX CYCLISTES

L'UN D'EUX EST GRIEVEMENT BLESSE

Pilotant une motocyclette militaire, le nommé Jacques Jodet, âgé de 21 ans, domicilié 10, rue du Curé, suivait, hier, vers midi, le boulevard de Strasbourg. Il arrivait en face du numéro 155 lorsqu'il entra en collision avec deux cyclistes qui furent brutalement projetés sur la chaussée. On se porta immédiatement au secours des victimes dont l'une était sérieusement touchée aux membres inférieurs. Il s'agit de M. Léopold François, 81 ans, demeurant rue Archimède, qui dut recevoir les soins de M. le docteur Druesnes. Le praticien constata que le pied gauche était en piteux état et, de toute urgence, il fit transporter le blessé à l'hôpital de la Fraternité. On craint qu'il faudra procéder à l'amputation du membre touché.

D'autre part, le second cycliste, M. Cyrille Delfour, 43 ans, boulevard de Strasbourg, 185, fut transporté à son domicile proche du lieu de l'accident. Il se plaint de douleurs internes et on ne peut encore se prononcer sur la gravité de ses blessures. Dès qu'il fut avisé de cet regrettable accrochage, M. le Commissaire de police du 4e arrondissement s'est rendu boulevard de Strasbourg et a recueilli les premiers éléments de l'enquête. Signalons que les machines de deux malheureuses victimes ont été mises hors d'usage, ce qui prouve la violence du choc.

Cours Coupe Dunkel (v. Enseign. 4e p.) 10.118

SUITE SANS FIN

Hier, vers 16 h., face au numéro 21 de la rue du Vieil Abreuvoir, un quidam s'est arrêté devant la bicyclette de M. Maurice Mons, 31 ans, chef de teinture, 26, rue des Acacias, à Croix.

— Le vélo de M. Maurice Legoms, 47 ans, mécanicien, 48, rue St-Jacques, à Croix, a subi le même sort alors qu'il était momentanément abandonné à la porte de l'examinet, 44, rue de l'Alma.

Plaintes ont été déposées et la Sûreté recherche les bécaniers.

DANS LES VIGNES

Après avoir bu plus qu'il n'est sage, Félicien Grootaert, femme Demanique, tisserande, et ouvrier Plateau, manœuvre, 17, rue de la Halle, s'étaient du scandale dans la rue de Lille. La police dut intervenir pour les calmer et les amener au poste de sûreté. Ils ont été nantis de plusieurs procès-verbaux.

D'OU PROVIENT CE COTON ?

Rencontrée alors qu'elle transportait un paquet de taille respectable, Mireille Fontaine, 30 ans, domiciliée 7, rue de la Limite, à Croix, fut invitée à faire connaître le contenu de son colis. Elle déclara qu'il renfermait treize kilos de fil de coton dont elle refusa de faire connaître la provenance. La marchandise a été confisquée et la détentrice a fait l'objet de plusieurs procès-verbaux pour transport illicite de marchandise de provenance douteuse.

UN FAUX PAS

Un pensionnaire de l'hospice Blanchemaille, Achille Delcoigne, 64 ans, a fait une chute sur la chaussée alors qu'il se trouvait à proximité de l'établissement hospitalier. M. le docteur Willem l'envoya à l'hôpital la Fraternité pour forte contusion à l'épaule gauche.

UN VOYAGEUR TOMBE DU TRAMWAY

Vers 17 h., se trouvant sur le tramway Mongy suivant le boulevard de Paris M. Desire Rousselle, 40 ans, boulevard Lacordaire 12, perdit l'équilibre et tomba dans le vide. Il s'accrocha à la main courante et fut traîné sur une certaine distance. Par un heureux hasard il ne fut atteint que de traumatismes au bras et à la tête. M. le docteur Duoos, après lui avoir prodigué les premiers soins, délivra un bulletin d'admission à l'hôpital la Fraternité. Son état n'est pas grave.

Nous aurons de la viande de cheval

Le Centre d'abatage informe les consommateurs que de la viande de cheval a été attribuée aux bouchers chevalins suivants :

Ch. Dhedenne, rue de Mouvaux, 19, à Roubaix.
Heesen, rue de la Chaussée, 47.
Merlin, rue de l'Epeule, 173.
Stevertinck, rue de Rome, 26.

TRIBUNAL DE COMMERCE DE ROUBAIX

A l'audience du 8 novembre, M. Paul Mulliez, président du tribunal de commerce de Roubaix, tint, en ouvrant l'audience, à souligner l'honneur que ressentait le tribunal de la récente nomination de M. Albert Robyn, à la présidence de la Chambre Nationale des Agréés de France.

Rappelant les conditions dans lesquelles ont été instituées les Compagnies régionales des Agréés et la Chambre Nationale, M. le Président Mulliez dit que Me Robyn se trouvait tout désigné pour être porté à la tête de la nouvelle institution, et il lui adressa les compliments du tribunal.

Me Ruffelet, doyen des agréés de Roubaix, en termes délicats, apporta à Me Robyn les félicitations de ses confrères.

Au nom des avocats, Me Wibaux s'associa à l'hommage rendu à Me Robyn et lui présenta les félicitations respectueuses et cordiales du Barreau de Lille.

Me Robyn remercia ensuite le tribunal et ses confrères avocats et agréés du témoignage de leur sympathie et assura qu'il restait au service de la profession comme à celui de la justice.

Le tribunal suspendit l'audience quelques instants avant de reprendre ses travaux.

Une importante réunion du C. O. S. I.

Une importante réunion se tiendra 41, rue Pierre-Motte, à Roubaix, au siège du C.O.S.I. dimanche 8, à 15 heures.

M. Roger Paul, secrétaire national de la Fédération Ouvrière du Textile, sera présent et expliquera aux assistants les grands problèmes de l'heure et la position des masses ouvrières devant la situation actuelle.

Les ouvriers de toutes les corporations, les commerçants, ceux qui veulent être renseignés, sont cordialement invités. D'ailleurs la présente note sert de convocation.

AUX SYNDIQUES DU TEXTILE

Les syndiqués du textile sont priés d'assister à la réunion qui se tiendra 41, rue Pierre-Motte, à Roubaix, dimanche 8, à 15 h., au siège du C.O.S.I., où ils pourront entendre leur secrétaire national, M. Roger Paul, responsable de la Fédération syndicale du Textile.

In memoriam

Ce dimanche 8, à 11 h., en l'église Notre-Dame de Lourdes, une messe sera célébrée à l'intention des morts des deux guerres.

La Fraternelle des Anciens Combattants, le Cercle Militaire, le Souvenir Français et l'Union des Sociétés Patriotiques de Roubaix, qui ont pris l'initiative de cette cérémonie du Souvenir, invite tous leurs membres à y assister.

Sociétés et Comités

SOCIETE DE SECOURS MUTUELS « LA JEANNE D'ARC » — Dimanche réunion de la commission, à 10 h. 30 qui sera suivie de la perception des cotisations et du paiement des rentiers. Les membres n'étant pas en possession du carnet de la Clinique Chirurgicale sont priés de se présenter pendant la permanence. Les femmes de prisonniers sont également convoquées.

MEDAILLES DU TRAVAIL — Réunion dimanche 8, à 15 h., au siège, 8, rue du Grand Chemin (à l'Ancienne), recettes des cotisations, paiement des allocations patronales mensuelles, aux quarantenaires et aux cinquantenaires.

Les sociétaires en retard de leurs cotisations sont priés de se mettre à jour pour le règlement des comptes de fin d'année.

SOCIETES SPORTIVES

Excelsior R.T. Football. — Dimanche 8 Novembre :

Equipe Pros contre Red Star à Paris, R.V. dimanche à 7 h. en gare de Roubaix.

Equipe 1A contre l'A.S.S.B. Olympia à 15 h. au stade A. Prouvost, R.V. à 14 h. 30 aux vestiaires.

Equipe 1B contre l'A.S.S.B. Olympia à 15 h. à Olympia, R.V. à 11 h. 45 en gare de Roubaix.

Equipe 11 contre R.C. Roubaix à 9 h. 30 au Boulevard de Lyon, R.V. 8 h. 30, Grand-Place.

Juniors A contre la Stella de Lys à 10 h. 30 à Lys, R.V. 8 h., place de la Liberté.

Juniors B contre U.O. Halluin, à 10 h., rue du Commandant Bossut, R.V. 9 h. 30 aux vestiaires.

Cadets A contre l'A.S. Colbert à 10 h. au stade Amédée Prouvost, R.V. 9 h. 30 aux vestiaires.

Cadets B contre R.C. Roubaix à 11 h. 15 rue du Commandant Bossut, R.V. 10 h. 45 aux vestiaires.

Jeunes Cadets A contre U.S. Tourcoing, à 10 h., rue de Roncq, R.V. 9 h., place de Tourcoing.

Jeunes Cadets B contre Stade Roubaisien à 8 h. 30 au Parc Maurice Maertens, R.V. 8 h. 30 place de la Liberté.

R. C. ROUBAIX

Dimanche 8 Novembre :

Equipe 1A contre Denain à 15 h. à Denain, R.V. suivant convocation.

Equipe 1B contre R.C.R. 11 à 10 h. au boulevard de Lyon, terrain C, R.V. aux vestiaires à 9 h. 30.

Equipe 11 contre R.C.R. 1B à 10 h. au boulevard de Lyon, terrain C, R.V. aux vestiaires à 9 h. 30.

Equipe 111 contre Excelsior 11 à 10 h. 30 au boulevard de Lyon, terrain B, R.V. chez Vital à 8 h.

Equipe N.C. contre U.S.R. Celtic à 8 h. 30 au boulevard de Lyon, terrain C, R.V. aux vestiaires à 8 h. 15.

Equipe Juniors contre U.O. Halluin à 10 h. à Halluin, R.V. au kiosque du tram, Grand Place à 7 h. 45.

Equipe Cadets A contre Stella de Lys, à 8 h. à Lys, R.V. à 7 h. 45, place de la Liberté.

Equipe Cadets B contre Excelsior à 11 h. 15 à l'Excelsior, R.V. aux vestiaires de l'Excelsior à 10 h. 45.

Equipe Jeunes Cadets contre Stade Roubaisien à 10 h. au boulevard de Lyon, terrain A, R.V. aux vestiaires à 8 h. 30.

ATHLETISME

Racing-Club de Roubaix. — Pendant toute la saison d'hiver, l'entraînement général se poursuit chaque dimanche au Parc Jean Dubrulle, R.V. aux vestiaires à 9 h. 30. Ce dimanche, présence indispensable. Renouvellement des licences ; Constitution de l'équipe de Hand-Ball. Inscriptions nouvelles.

ETAT CIVIL

Naissances. — Monique Leignet, rue Delespaul, 23. — Liliane Leplat, rue Edouard Anseele, 170, cour Binet, 18. — Jean-Pierre Rampelberg, de Noux-les-Mines, rue Labarroux, 1. — Michel Cotteau, rue Jules Guesde, 324. — Louis Wenderbecq, rue Franklin, 14. — Walter De Preester, de Néchin, rue de la Reine Astrid. — Michel de Preester, de Néchin, rue de la Reine Astrid. — Jean-Claude Delaby, rue de Croix, 13.

Décès. — Philomène Schoemacker, 73 ans, rue Saint-Jean, 52. — Blanche Ouarie, religieuse, 71 ans, rue Saint-Antoine, 38.

AVIS IMPORTANT

Le CREDIT DU NORD n LILLE informe les personnes qui ont acheté le 6 courant, chez son Agence de Fives, les dixièmes de la Loterie Nationale :

n° 719.151 - série A
n° 719.151 - série B
n° 426.575 - série A
n° 426.575 - série B

qu'elles doivent se présenter chez la dite Agence pour le 10 Novembre au plus tard. 21.114

WASQUEHAL

La Journée du Dimanche

De 8 à 11 h., bureaux de la Mairie pour l'état civil et les affaires urgentes.

Pharmacien de garde : M. Hostaux, avenue Clemenceau.

A 8 h. 15, salle d'honneur de la Mairie, cours de solfège pour jeunes filles.

De 9 à 10 h. 30, caisse d'Epargne à la Mairie.

De 9 à 10 h., permanence de la Famille, 1, rue de Roubaix, au Capreau. De 10 h. 20 à midi, cours de solfège et d'instruments au siège de l'Harmonie a 1 Jeune France a, 8, rue Pasteur. A 14 h., au Stade municipal, rue Delerue, éliminatoire de la Première foulée de cross. A 15 heures, au terrain des Sports, rue Delerue, championnat de football entre Sports réunis de Wasquehal et Association Sportive des Cheminots d'Hellemmes. A 16 h. 30, salle des fêtes, rue Delerue, séance récréative au profit des Ecoles libres.

LE 24e COLIS AUX PRISONNIERS

Le Comité local d'assistance aux prisonniers a procédé, hier, au siège de la Famille du Prisonnier, place Gambetta, à la distribution du 24e colis destiné à nos prisonniers du Centre.

Pour le Capreau et la Planche au Riez, la distribution du même colis s'effectue aujourd'hui samedi à la salle des soupes populaires, rue Rosa Bonheure.

ALLOCATIONS AUX VIEILLARDS ET AUTRES

Le paiement des allocations mensuelles aux vieillards, infirmes et incurables aura lieu à la recette municipale, 12, rue Ferrer, mercredi prochain 11 novembre, de 9 h. à midi, pour les numéros 1 à 280 et le lendemain jeudi, aux mêmes heures, pour les numéros 281 à la fin. On paiera également les secours à la famille, les primes d'allaitement maternel et les alocations aux femmes en couches.

Un ouvrier brûlé à l'E.E.N.F. — Dans la chaufferie de l'Energie électrique, avenue Hannart, l'ouvrier Erneat Thys, 50 ans, maçon fumiste, demeurant rue de Tourcoing, à Marcq-en-Barœul, a été brûlé aux pieds et à la face au cours de son travail. Le blessé a du recevoir les soins urgents de M. le Docteur Delescluse qui a constaté des brûlures étendues des deux pieds et des brûlures superficielles de la figure et a ordonné un repos d'une quinzaine de jours.

CROIX

La journée du dimanche

Pharmacien de garde : M. Grimonpont, boulevard Zola.

Caisse d'épargne : de 9 h. à 10 h. 30, salle de l'Administration municipale à la Mairie, rez-de-chaussée.

Famille du prisonnier : permanence de 10 h. à 12 h., 139, boulevard Zola.

LE SECOURS NATIONAL DEMANDE

Une mère de quatre jeunes enfants recherche une voiture d'enfant car elle se trouve dans une situation difficile et incapable de se procurer ce véhicule absolument nécessaire.

Le Secours National signale ce cas intéressant et remercie d'avance la personne qui viendra au secours de cette intéressante famille, s'adresser au Secours National, 129, boulevard Zola.

« LES CLOCHES DE CORNEVILLE »

Dimanche, à 15 h. 30, salle municipale des fêtes, une troupe d'artistes régionaux, donnera la belle opérette : « Les Cloches de Corneville, de Planquette. Cette représentation sera donnée au profit des veuves et orphelins du 100e R.I., régiment qui comprenait de très nombreux soldats de la région et dont l'héroïsme a été cité.

La location est ouverte au café de la salle des fêtes, Grand Place. Prix des places : 25, 15 et 10 francs.

En détaut — Le gardien de la paix Michel Premaux a dressé procès-verbal à la charge de André Van Hove, 88 ans, plâtrier, demeurant 120, rue de Paris, à Lille qui circulait à vélo sur le trottoir de l'avenue Delory.

CARNET

NAISSANCE. — Monsieur Jean Mineau et Madame, née Andrée Soufflet, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille **JEAN - CLAUDE.**
Clinique des Acacias, le 3 nov. 1942. **Vallonsannes**, 106, Avenue Villars. 21.109

WATTRELOS

La journée du dimanche

Pharmacien de service. — Mme Dobritz, rue J.-Jaurès, 53.

Etat civil. — De 10 à 12 h.

Caisse d'Epargne — De 9 à 10 h. 30, à la Mairie.

Fraternelle des Combattants. — De 9 h. 30 à 11 h., distribution du 11e secours aux prisonniers de guerre.

Mutuelle de Solidarité. — De 10 à 12 h., au siège, 64, rue du Docteur V. Leplat.

Caisse « Le Travail a. — De 9 à 11 h., au siège, 190 rue H. Briffaut.

Amis du Jardin et Basse-Cour — A 18 h., assemblée générale, salle Deltour, rue R.-Salengro.

Messe du Souvenir. — A 11 h. 30, en l'église St-Maclou, messe pour les morts des deux guerres.

Basket-Ball. — Terrain, rue de l'Abattoir : à 11 h., équipe Cadets A.C.W. contre U.S.T. ; à 14 h 30, équipe A de l'A.C.W. contre A.S.P.T.T. ; à 15 h. 30, équipe B de l'A.C.W. contre U.S Lesquin, pour le championnat des Flandres.

Pour nos prisonniers. — Chez Marcel Lepoutre, 88, rue de l'Industrie, grand concours de piquet.

Les belles œuvres

LES JEUX AU PROFIT DES PRISONNIERS ET DU DISPENSAIRE ONT PRODUIT PRÈS DE 75.000 FRANCS

Jeudi dernier, Café A. Briffaut, rue Jean-Jaurès, le Comité des Commerçants de la Place et du Centre a'est réuni pour donner le compte-rendu général des jeux organisés au profit de l'aide aux prisonniers et du dispensaire antituberuleux.

M. Laurent Leclerc, organisateur des fêtes, remercie les personnalités présentes et les personnes qui aidèrent le Comité. Il donna ensuite un compte-rendu détaillé des jeux. Après déduction des dépenses, il annonca un bénéfice net de 74.949 fr. 40, ce qui permet de remettre à M. Debeurme, président de l'Aide aux prisonniers, 25.318.80 ; à M. L. Codron, président de la Famille du prisonnier, 24.849 fr. 60 et une somme de 24.982 fr. 80 à M. B. Vanpeteghem, président du Dispensaire.

M. A. Briffaut, président de l'Union du Centre, au nom du Comité adresse ses plus vifs remerciements à M. L. Leclerc et lui remet un superbe cadeau en remerciement de cette campagne au profit des œuvres d'entr'aide de Wattrelos. M. L. Leclerc, très touché de cette marque de sympathie, remercie et assure le Comité de son entier dévouement.

M. L. Codron, président de la Famille du prisonnier, adressa ses plus vives félicitations et ses remerciements au Comité pour la jolie somme qui lui est dévolue et qui donnera l'occasion d'aider les grandes misères que le Comité rencontrera dans les foyers de nos prisonniers, misères qui, bien souvent, restent cachées.

Après M. Benoit Vanpeteghem, M. Debeurme ait aussi adressa ses remerciements et félicitations au Comité du Centre et en particulier à M. Leclerc pour ce travail désintéressé qui permettra au Comité d'aide de continuer son œuvre du colis.

Un vin d'honneur fut ensuite offert par le Comité.

LA 1re FOULEE DE CROSS POUR WATTRELOS-LEERS

Les épreuves se dérouleront au stade Amédée Prouvost dimanche 8 Novembre, à 10 h., pour les jeunes gens de Wattrelos-Leers. Ce premier tour est ouvert aux jeunes gens n'ayant jamais été licenciés et comportera trois catégories : Seniors, Juniors et Cadets.

Départ et arrivée au stade Amédée Prouvost. Les engagements seront reçus sur le terrain à partir de 8 h.

Union des Mutilés et Réformés. — Permanence dimanche de 9 h. 30 à 11 h., pour le paiement de la retraite et le règlement des cotisations. Les retraités qui ne se sont pas encore fait inscrire sont priés de le faire au cours de cette réunion.

Tous les membres de l'Union sont également invités à assister à 11 h. 20 à la Messe du Souvenir qui sera célébrée le même jour à Saint-Maclou.

Amical Club Wattrelos ; section de basket. — Les arbitres dirigeants et joueurs sont invités à assister à la conférence d'arbitrage qui aura lieu dimanche, à 10 h., Hôtel du Midi, à Roubaix.

Section du Centre. — A 11 h., à Wattrelos, équipe Cadets contre U.S.T., rendez-vous à 10 h. 30, au terrain. A 14 h. 30, équipe A contre A.S.P.T.T., pour le championnat de France. A 15 h. 30, équipe B contre U.S. Lesquin, pour le championnat des Flandres.

Philharmonie du Crétinier. — Répétition dimanche 8, à 9 h. 30, au siège.

Pour les victimes de l'Espierre. — Permanence dimanche 8, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h., siège chez Dancette Henri, 347, rue des Ballons.

FUNERAILLES

CAMBRAI. — Vous êtes prié d'assister aux FUNERAILLES de

Madame Félix DUVERGER
née Maria PAONIEZ

décédée subitement à CAMBRAI, le **Vendredi 6 novembre**, dans sa 78e année, qui auront lieu le **Lundi 9 novembre**, **à onze heures**, en l'Eglise **Saint-Géry, à Cambrai.** Réunion en la maison mortuaire, 22, rue Sadi Carnot, à dix heures quarante-cinq.

De la part de : Monsieur Félix DUVERGER, son époux ; Monsieur et Madame André DUVERGER et leur fille ; Monsieur et Madame René DUVERGER et leurs enfants, et toute la famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.

7.407

FLERS

UNE ARRESTATION POUR TRAFIC CLANDESTIN DE VIANDE

A la suite d'une perquisition effectuée au domicile de Félicien Perque, 21 ans, garçon charcutier, demeurant chez ses parents 51, rue Jules Boucly, à Flers par les gardiens de la paix Delplace et Marquise, une saisie de quarante kilos de viande provenant du marché noir a été opérée.

D'après les déclarations de Félicien Perque, ce dernier avait acheté la viande au prix de 80 fr le kilo et il se disposait à la revendre à 110 francs.

Le garçon boucher, dont la mère ignorait le trafic a été mis en état d'arrestation et déféré au Parquet sous l'inculpation de hausse illicite, création de commerce sans autorisation et infraction aux lois sur le rationnement. La viande a été livrée au centre d'abatage.

LEERS

Aux Anciens Combattants et Pensionnés Belges. — L'Union Belge informe les Anciens Combattants et Pensionnés Belges de Leers et Hem, que le paiement des pensions sera effectué au siège, dimanche, de 10 h. à 11 h. 30.

Le Football. — Les équipes suivantes du Racing club de Leers seront en action dimanche, sur le terrain de la rue Pasteur.

R.O. Leers 1A contre S.C. Wattrelos 1A à 14 h. R.V. chez Jean Bara, à la Place, à 13 h. 15.

R.O. Leers 1B à 10 h. contre S.C. de Wattrelos 1B R.V. au vestiaire à 8 heures 30.

HALLUIN

La journée du dimanche

Pharmacien de service. — M. Gabriel Poursuirs, rue de la Gare.

Bains Municipaux. — Ouverts de 8 à 11 h. 30.

Etat civil. — Permanence de 9 à 10 h. 30.

Amicale des Tailleurs. — Café des Vieux Amis rue Gustave-Desmettre, permanence de 15 h. 30 à 17 h. 30.

Sociétés locales. — A 9 h. 30, en l'église St-Hilaire messe du Souvenir.

Mutilés du Travail. — Au local 21, rue Henri-Ghesquière, permanence à 11 heures.

UN PEU DE DOUCEUR

Deux gardiens de la Paix, effectuant mercredi vers 23 heures, une patrouille rue de Lille, lorsqu'ils entendirent soudain des cris provenant d'un endroit obscur. Ils se rendirent vers ce lieu et remarquèrent un individu en complet état d'ivresse qui insultait grossièrement les passants.

Pour éviter des ennuis, les gardiens appréhendèrent le grossier personnage, Albert Dumortier, demeurant à Menin (B.), 7, rue Duhond.

Ce dernier, loin d'obtempérer à l'ordre de la police, voulut engager la lutte en saisissant l'un d'eux par l'épaule. Conduit au poste, l'ivrogne y fut amené avec beaucoup de mal et en cours de route insulta les gardiens.

Jeudi matin, M. Bouvier le récompensa de sa singulière conduite par une contravention pour ivresse et une seconde pour outrage et rébellion.

Après quoi, Dumortier fut transféré au Parquet de Lille et écroué.

LA PREMIERE FOULEE DE CROSS

C'est dimanche matin à 10 h., que se donnera le départ de cette intéressante épreuve ouverte à tous, sur le stade municipal, où les inscriptions seront reçues jusqu'à la dernière heure.

Le parcours de 3 kms, très intéressant, se fera par le Chemin de Loisel, sentier du Rossignol, le Bois du Duc, Ferme Capelle, redescendra le Chemin de Loisel jusqu'au sentier du Rossignol et reviendra par le prolongement du sentier du Bois du Duc jusqu'à la Becque, Ferme Acquette, rentier de la Caserne, chemin de Loisel et retour sur le stade où les concurrents feront un tour de piste.

ROULEMENT D'ENTRAINEMENT DES SEANCES AU STADE MUNICIPAL

Lundi à 18 h. 30, pour la Section Féminine ; mardi à 19 h., pour la Section de Gymnastique et de Lutte ; mercredi à 19 h., séance d'éducation physique pour tous les adhérents masculins ; jeudi à 19 h., pour la Section d'Escrime ; vendredi à 19 h., pour la Section de Gymnastique et de Lutte ; samedi à 19 h., pour la Section Féminine ; dimanche matin, à 9 h., pour la Section d'Athlétisme et de Lutte.

L'horaire de l'entraînement de la Section de Basket-Ball sur les deux terrains sera publié prochainement.

Appel est fait aux membres des différentes sections pour assister nombreux à la séance d'Education physique du mercredi.

CONTROLE DES CHOMEURS

La semaine du 9 au 18 novembre le pointage des chômeurs aura lieu rue Gustave Desmettre, comme suit :

Lundi 9 novembre, de 15 à 18 h. ; Mercredi 11, de 18 à 18 h. ; vendredi 13, de 10 à 11 heures.

Le trotteir aux pietons. — Rencontré roulant à bicyclette sur le trottoir, la police locale a rédigé contravention à la charge de Daniel Vandamme, tisserand, demeurant à Gheluwe, rue de Dadizele, 18.

Aux Mutilés du Travail. — Le secrétaire des Mutilés du Travail d'Halluin, M. Roger Amez, avise les adhérants de ce groupement blessés avant le 1er janvier 1939 et dont le taux d'incapacité est supérieure à 20 %, qu'il se tient à leur disposition au local de l'Association en vue d'établir leur demande pour le rajustement de leur pension.

Les intéressés devront se munir de tous les documents intéressant leur cas et d'un extrait d'Etat Civil.

MOUVAUX

Caisse d'Epargne. — Le bureau de la Caisse d'Epargne sera ouvert dimanche 8, de 10 à 11 h. Administrateur : M. Germain Thais.

Etat Civil. — Naissance : Geneviève Lefebvre, 11, rue de Turenne.

RONCQ

Société de secours mutuels « St-Piat ». — Assemblée générale dimanche 8 à 16 h. salle du Café de la Tête d'Or.

Défaut d'affichage et étiquetage des prix. — Procès-verbal a été dressé contre Mme Midsvaine née Masselier Suzanne, commerçante rue de Lille, 145, qui avait négligé l'affichage.

Détaut de carte d'étranger. — Procès-verbal a été dressé contre Mme Gruloo Fidéline, demeurant cité Delahousse, 7.

Les contraventions. — Pour infractions au Code de la Route : MM. Vandenheede J.-Bte, à Neuville ; Lefebvre Louis, à Linselles ; Saint Georges, à Roncq ; Acke Albert, à Menin ; Mme Pillaert Hélène, à Wameton.

Carporation des tailleurs. — Permanence du dimanche 8, au Café des Vieux Amis, à Halluin, de 15 h. 30 à 17 h. 30.

MARQ-EN-BARŒUL

Caisse d'épargne. — La succursale de la Caisse d'épargne sera ouverte au public dimanche de 10 h. à 12 h. à l'Hôtel de Ville, entrée façade sud.

Spectacle. — Au Colisée : samedi et dimanche « Le Petit Chocolatier ».

LINSELLES

Amicale des Directeurs, Employés et Contremaîtres. — Dimanche 8, de 8 h. 45 à 10 heures, permanence habituelle au siège de l'Amicale « Hôtel des Trois Rois ».

BOUSBECQUE

Les vaccinations antivariliques. — Il est rappelé aux parents l'obligation qu'ils ont de faire vacciner leurs enfants contre la variole à diverses époques de la vie.

Cette vaccination est un devoir imposé par leur conscience de parents et il est inutile de rappeler que des sanctions sont prévues par la loi contre ceux qui ne satisferaient pas à ces prescriptions.

Des séances de vaccination auront lieu à la Mairie (15 h. 30) :

Le 12 novembre, pour les enfants de 11 ans.

Le 14 novembre, pour les jeunes gens et jeunes filles de 21 ans.

Le 18 novembre, pour les enfants de 1 an.

LES SPECTACLES

A ROUBAIX

COLISÉE

Samedi, 7 h. 30 - Dimanche, 3 h., 5 h. 30, 8 h. - Lundi, 3 heures
TOUS LES JEUDIS : Matinée, 3 h. ; soirée, 7 h. 30

Première partie variée :— LES ACTUALITES MONDIALES
La semaine prochaine : Mademoiselle SWING
Un grand film musical, avec Raymond LEDRAND et son ORCHESTRE
2.521

TRAMWAYS
Samedi à 3 heures.
Dimanche à 2 h. 30, 5 h. 15, 8 h.
Lundi, matin, : 3 h. 30 : soirée, 8 h.
Jeudi, matinée à 3 heures 30.
UN GRAND FILM D'AVENTURES COMME AVANT GUERRE
Femmes pour Golden Hill
Première partie variée - ACTUALITES
31.376

ALCAZAR Rue de Tourcoing — ROUBAIX —
PRISON SANS BARREAUX
Première partie variée — Actualités
Sem. proch. Femmes pr Golden-Hill.
2523

FAMILIA :: WATTRELOS
Sdi. 7 h. - Dim. 2 h., 5 h., 7 h. 45
Lundi, 3 h. - 7 h. - Jeudi, 3 heures
Annie DUCAUX, Ginette LECLERCQ
PRISONS SANS BARREAUX
Court sujet — ACTUALITES

A WATTRELOS
CONFORT **CRÉTINIER - PALACE** SECURITE
Samedi, 7 h. 15 - Dimanche, 2 h., 4 h. 45, 7 h. 45 - Lundi 3 h. et 7 h. 15
LES ACTUALITES MONDIALES :—: Première partie
7 ANNÉES DE POISSE
Location de 10 à 12 h. - La cem. proch. : « LA FILLE DU CORSAIRE »
31.383

A TOURCOING
SALLE DU GYMNASE
Samedi 7, soirée 18 h. 45 - Dimanche 8 Nov., matinée 15 h., soirée 18 h. 45
LA GRANDE REVUE
Voilà le Plaisir
36 Artistes - 28 Décors - 300 Costumes
Spectacle grandiose, avec gr. orchestre
2552

CENTRAL CINÉ
UN DRAME POIGNANT ET HUMAIN
VOLGA EN FLAMMES
av. D. Darrieux, A. Préjean, Imalhetty
Sdi, 7 h (Actualités). Di. 2 h. 30, 5 h. 30, 8 h. 30 ; Ldi 3 - 7 h. Loc. ouv. di. 9-12 h.

RIALTO Sams 7 h. 30. - Dim. 2 h. 30, 5 h. 15, 8 h. Lundi 3 h. 7.30
Jeudi, 3 heures
Actualités - Femmes pour Golden Hill

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Fidèle-Lehoucq (Téléphone 4.86) sont ouverts au public tous les jours, de 8 à 12 h. et de 14 à 18 h. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 16 heures.

LE DIMANCHE A TOURCOING

Sapeurs-Pompiers. — Tél. : 4.13.
Police-Secours. — Tél. : 4.50.
Gendarmerie. — Tél. : 3.01.
Hôtel de Ville. — Fermé, sauf le bureau de l'Etat Civil, ouvert au public de 9 à 12 h., pour les déclarations de naissance et de décès seulement.
Caisse d'Epargne. — Fermée.
Bains Municipaux. — Rue du Printemps, ouvert au public de 8 à 11 h., piscine et baignoires.
Pharmaciens de garde. — MM. Noif, 32, rue d'Anvers, et Verlie, 82 rue de Mouvaux.
Médecins de service. — Journée du dimanche 8 novembre : docteurs Delegrange, 81, rue de Gand (tél. 204) et Vermercha, 112 rue du Brun-Pain (tél. 4.89), à n'appeler qu'en cas d'urgence et durant l'absence du médecin de famille.
Permanence médicale de nuit. — En cas d'extrême urgence ou d'absolue nécessité, alerter Police-Secours qui préviendra le médecin de garde. Le service fonctionne à partir de 21 h. jusqu'à 7 h. du matin.
Sports et spectacles. — Voir rubriques spéciales.

VOYEZ POUR VOS LUNETTES **L'Opticien CAU**
RÉPUTÉ POUR SA COMPÉTENCE, SES PRIX
14 bis, Rue du Tilleul - TOURCOING - Téléph. 985
3.227

ILS SONT TOUS LES JOURS « LA-BAS »

Dimanche matin 8 Novembre, 10 h.

Dans sa cuisine, Mme Dupont, brave ménagère tourquennoise s'affaire. Le lapin a été sacrifié. Un bon repas se prépare.

Ce midi, en revenant de leur partie de cartes, le mari et les grands enfants seront heureux de se réunir autour d'une table relativement bien garnie.

Un violent coup de sonnette.

— Quel est l'importun qui vient la déranger ?

Mme Dupont est à sa porte.

Devant elle un prisonnier libéré.

— Madame, un billet de tombola pour les prisonniers ?

— Ah, nos pauvres prisonniers ! Monsieur, quel malheur ! Quand tout cela finira-t-il ?

Je voudrais bien vous donner quelque chose, mais nous sommes tous les jours sollicités.

— Si oui, Madame, nous le savons ! Mais, et « là-bas ?

Tous les jours, ils pensent aux difficultés d'existence des leurs.

Tous les jours, ils pensent au colis qui doit leur arriver.

*Tous